

**GUARDIANSHIP/
CONSERVATORSHIP
For Petitioner Only**
(TUTELA/CURADURÍA

para el/la peticionante solamente)

Waiver or Deferral of fees
*(Exención o aplazamiento
de honorarios)*

Service or Notice
(Notificación o aviso)

CENTRO DE AUTOSERVICIO

**SOLICITUD DE EXENCIÓN O APLAZAMIENTO DE
LOS COSTOS DE NOTIFICACIÓN O AVISO**

SOLAMENTE PARA EL/LA PETICIONANTE

Esta serie de documentos contiene información, formularios judiciales e instrucciones. Asegúrese de que los documentos estén en el siguiente orden:

<i>Orden</i>	<i>Número de expediente</i>	<i>Título</i>	<i>Núm. de páginas</i>
1	PBW2ts	<i>Tabla de los formularios/instrucciones en esta serie de documentos</i>	1
2	PBW2ks	<i>Lista de control para la presentación de los documentos para la exención/aplazamiento de los costos de la notificación o aviso</i>	1
3	PBW10hs	<i>Instrucciones para la exención/aplazamiento de los honorarios</i>	5
4	PBW13fs	<i>“Solicitud suplementaria para los honorarios de notificación”</i>	4
5	PBW14fs	<i>“Orden referente a la Solicitud suplementaria”</i>	3
6	PBW23ps	<i>Procedimientos: Notificación Personal Por el Alguacil (SHERIFF)</i>	4

El Tribunal Superior de Arizona del Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la ley. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

CENTRO DE AUTOSERVICIO
FORMULARIOS E INSTRUCCIONES

AYUDA CON LOS HONORARIOS Y COSTOS DEL TRIBUNAL –
NOTIFICACIÓN/AVISO

TUTELA/CURADURÍA

O

TRANSFERENCIA DE LOS BIENES DE UNA PERSONA QUE HA FALLECIDO

- ✓ Utilice los formularios e instrucciones en esta serie de documentos solamente si los siguientes factores son pertinentes a su situación:
- ✓ Usted desea presentar documentos judiciales para la designación de un tutor o curador O
- ✓ Usted desea presentar documentos judiciales para la transferencia de los bienes de una persona que ha fallecido

Y

- ✓ Usted tiene que notificar o dar aviso del caso judicial, pero usted o el patrimonio sucesorio no cuenta con el dinero para pagar esto

Si no está seguro de si estos formularios e instrucciones son pertinentes a su situación, acuda a un abogado para obtener ayuda.

LÉASE: Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro de Auto-Servicio en el www.superiorcourt.maricopa.gov/SSC se ofrece una lista de abogados que pueden aconsejarle sobre el manejo del caso o para desempeñar determinadas funciones, además de una lista de mediadores aprobados por el tribunal

**INFORMACIÓN ÚTIL SOBRE
TUTELA, CURADURÍA, VERIFICACIÓN DE TESTAMENTOS
(PATRIMONIO SUCESORIO)
y CÓMO SOLICITAR UN APLAZAMIENTO DE LOS HONORARIOS
DEL TRIBUNAL**

1. **¿CUÁNDO SE COBRAN HONORARIOS O COSTOS DEL TRIBUNAL?** Hay varios costos y honorarios involucrados en la presentación de documentos para llevar adelante casos judiciales pertinentes a tutela, curaduría y verificación de testamentos La lista más reciente de las cuotas procesales en las sedes del Centro de autoservicio y al Internet en:
<http://clerkofcourt.maricopa.gov/fees.asp>.
- A. Tutela o curaduría:**
- Para presentar **UNA PETICIÓN PARA LA DESIGNACIÓN DE UN TUTOR O CURADOR PERMANENTE**, para un menor
 - Para presentar una **PETICIÓN PARA LA DESIGNACIÓN DE UN TUTOR O CURADOR PERMANENTE** para un adulto **MÁS** el costo del **INVESTIGADOR DEL TRIBUNAL EN RELACIÓN CON LA PETICIÓN PARA LA ASIGNACIÓN DE UN TUTOR O CURADOR** para un adulto
 - Para pagar el costo del **CONTADOR DEL TRIBUNAL EN RELACIÓN CON UNA PETICIÓN PARA LA APROBACIÓN DE LA CONTABILIDAD ANUAL O FINAL --** Para presentar una **OBJECCIÓN A CUALQUIER PETICIÓN**, si ésta es la primera vez que usted presenta documentos judiciales en este caso
- B. Verificación del patrimonio sucesorio (con o sin testamento)**
- Para presentar una **SOLICITUD PARA LA VERIFICACIÓN INFORMAL DE UN PATRIMONIO SUCESORIO** (ya sea que haya o no un testamento)
 - Para presentar una **DECLARACIÓN JURADA DE SUCESIÓN DE PROPIEDAD -** Para presentar una **SOLICITUD DE AVISO** a acreedores
- C. Para hacer una notificación legal del caso a las personas que tienen derecho a recibir notificación por ley:**
- Los costos varían dependiendo de dónde se encuentre la persona o cuántas veces el alguacil (sheriff) o el oficial notificador trate de notificar a la persona. Los costos de publicación ascienden usualmente
- D. Otros costos:**
- Por la emisión de un citatorio o citación judicial por el Secretario del tribunal;
 - Para la toma de sus impresiones digitales y para pagar los costos del procesamiento de la tarjeta de impresiones digitales completada;

- *Por la notificación de actos procesales o por los costos de la notificación mediante publicación;*
- *Para obtener una copia o una copia certificada de una orden del tribunal, fallo o documento;*
- *Para presentar una apelación de un caso a un tribunal superior;*
- *Para fotocopiar documentos judiciales para las actuaciones que se elevan a un tribunal superior en el curso de una apelación;*
- *Para pagar los honorarios del taquígrafo de actas o transcriptor en audiencias o juicios.*

2. **¿QUIÉN PAGA LOS COSTOS Y HONORARIOS DEL TRIBUNAL?**

A. **Tutelas o curadurías:**

- **Por un adulto:** *Los honorarios y costos relacionados con el tutor o curador los paga el patrimonio sucesorio del adulto que se dice que necesita el tutor o curador. Pero, si usted solicita y se le otorga la exención o aplazamiento y el juez niega la PETICIÓN DE DESIGNACIÓN, se ordenará al peticionante que reembolse los honorarios y costos del tribunal que se habían eximido o aplazado y todavía no se han pagado.*
- **Por un menor:** *Los honorarios y costos relacionados con el tutor o curador los paga el peticionante. Si el patrimonio sucesorio del menor es suficiente, el tutor o curador puede presentar documentos judiciales más adelante solicitando que se le reembolse el monto de los costos y honorarios incurridos.*

B. **Verificación del patrimonio sucesorio (con o sin testamento)**

- *Los honorarios y costos relacionados con la SOLICITUD DE DESIGNACIÓN los paga el patrimonio sucesorio, o usted puede pagarlos en calidad de peticionante y más adelante solicitar al tribunal que ordene que el patrimonio sucesorio se los reembolse. Pero, si usted solicita y se le otorga la exención o aplazamiento y el juez niega la SOLICITUD DE DESIGNACIÓN o no le concede la designación a usted, se ordenará al peticionante que reembolse los honorarios y costos del tribunal que se habían eximido o aplazado y todavía no se han pagado.*
- *En el caso de un acreedor u otra persona que presente una SOLICITUD DE AVISO o que tenga una objeción con respecto a un proceso judicial pertinente a la verificación de un patrimonio sucesorio, los honorarios y costos los pagará LA PERSONA QUE SOLICITE EL AVISO O NOTIFICACIÓN o que esté presentando la objeción.*

3. **¿QUÉ SUCEDE EN EL CASO DE UNA PARTE QUE NO PUEDE PAGAR LOS HONORARIOS Y COSTOS DEL TRIBUNAL?** *En algunas ocasiones, por razones muy importantes, una parte no puede pagar los honorarios y costos del tribunal al momento de presentar documentos judiciales o solicitar otro servicio del tribunal. En caso de suceder esto, la parte puede solicitar un APLAZAMIENTO o EXENCIÓN de los costos y honorarios del tribunal.*

- A. **UNA EXENCIÓN** *significa que la parte no cuenta con los recursos financieros para pagar en ese momento y probablemente no los tendrá en el futuro. Usualmente, las exenciones*

solamente se otorgan al final de un caso. Solamente se puede obtener una exención al comienzo de un caso si se está presentando una ORDEN DE PROTECCIÓN o un MANDAMIENTO JUDICIAL CONTRA HOSTIGAMIENTO.

- B. UN APLAZAMIENTO** significa que, aunque la parte no puede pagar en ese momento, probablemente podrá pagar en el futuro. Es por esta razón que el tribunal probablemente le otorgará un APLAZAMIENTO en lugar de una EXENCIÓN, porque todos deben pagar la parte de los honorarios y costos del tribunal que justamente les corresponda.

Si al final de su caso usted cumple con los requisitos financieros y aún no puede pagar sus costos del tribunal, podrá solicitar al tribunal que lo exima o le otorgue un aplazamiento adicional de sus costos y honorarios del tribunal.

4. DOCUMENTOS JUDICIALES PARA UN APLAZAMIENTO O EXENCIÓN DE LOS HONORARIOS Y COSTOS DEL TRIBUNAL:

- A.** *Solicitud de aplazamiento de los honorarios o costos del tribunal y consentimiento para fallo: Usted deberá presentar la solicitud ante el Secretario del tribunal. Deberá saber que la Solicitud de aplazamiento de los honorarios o costos del tribunal incluye un CONSENTIMIENTO PARA LA EMISIÓN DE UN FALLO. Al firmar este documento, usted acepta que se pueda emitir un fallo contra usted para el pago de los honorarios o costos que se han aplazado, pero que no se han pagado después de transcurridos treinta (30) días calendario después de la emisión de un fallo final.*

Cuando se concluya el caso, a menos que el juez ya haya otorgado una exención de los honorarios/costos, usted recibirá una notificación que le indicará cuánto debe y qué pasos debe seguir para evitar un fallo contra usted si todavía no es capaz de pagar. Cuando complete la solicitud, marque las casillas que correspondan a su situación de la siguiente manera:

- *Párrafo 1: Marque las casillas que indiquen al tribunal qué honorarios y/o costos usted necesita que se aplacen.*
- *Párrafo 2: Marque las casillas que indiquen al tribunal cuál es su interés en el caso.*
- *Párrafo 3: Lea el Párrafo 3 para determinar si usted recibe ayuda del gobierno. Si sí la recibe, marque la casilla que corresponda a su situación y luego vaya directamente al final de la página y feche y firme la solicitud ante el secretario o el notario público. Si no recibe ayuda del gobierno, pase al Párrafo 4.*
- *Párrafo 4: Marque la casilla A o la casilla B y luego complete el cuestionario de información financiera. Si su condición financiera mejora, será necesario que informe al tribunal sobre esto, de manera que, incluso si no puede pagar ahora, tendrá que pagar más adelante si tiene el dinero para hacerlo.*

- B.** *Declaración en apoyo de la Solicitud para el aplazamiento o exención de los costos de notificación: El aplazamiento o exención de los honorarios que deben pagarse al alguacil (sheriff) por la notificación en persona o al periódico por la notificación mediante publicación deberá solicitarse por separado. Para hacer esto, complete el formulario descrito en la Sección 4(A) anterior y el formulario judicial adicional titulado DECLARACIÓN EN APOYO DE LA SOLICITUD PARA EL APLAZAMIENTO O EXENCIÓN DE LOS COSTOS DE NOTIFICACIÓN. A continuación se indican algunos puntos importantes:*

- Para la notificación mediante el alguacil (sheriff): ¿Trató usted de pedirle a la otra parte que aceptara la notificación voluntariamente? Si no lo hizo, deberá tener una muy buena razón para no hacerlo.
- Para la publicación de la notificación: ¿Por qué está recurriendo a la publicación en lugar de utilizar otro método de notificación? Esto es importante no sólo para el aplazamiento o exención de los honorarios, sino porque la notificación mediante publicación se utiliza solamente como un último recurso. **CERCIÓRESE DE LEER LAS INSTRUCCIONES DEL CENTRO DE AUTOSERVICIO REFERENTES A LA NOTIFICACIÓN ANTES DE NOTIFICAR MEDIANTE PUBLICACIÓN.** ¡Esto podría ahorrarle tiempo, esfuerzo y apuros!

- C.** Orden para el aplazamiento o exención: No complete este formulario, excepto el encabezamiento que incluye el nombre del peticionante/demandante y el nombre del demandado. El comisionado especial completará este formulario después de revisar su solicitud. Este formulario le indicará si sus costos se han eximido, aplazado o negado.
- D.** Solicitud de audiencia: **NO COMPLETE ESTE FORMULARIO.** Lleve este formulario al tribunal cuando haga su solicitud para la exención o aplazamiento de sus costos. Use este formulario solamente si su solicitud de aplazamiento/exención se ha negado y usted desea una audiencia para indicar al juez por qué sus costos deben aplazarse o eximirse.

5. ¿QUÉ DEBO HACER PARA SOLICITAR UN APLAZAMIENTO?

- A.** Complete los documentos judiciales para la **SOLICITUD DE APLAZAMIENTO DE LOS HONORARIOS O COSTOS DEL TRIBUNAL** y **CONSENTIMIENTO PARA FALLO** junto con los documentos judiciales que usted desea presentar para el proceso judicial en el que esté involucrado. No firme la solicitud hasta llegar al mostrador para presentar documentos, si está entregando la solicitud al funcionario a cargo del registro de cuestiones testamentarias personalmente. Usted puede firmar la solicitud en el tribunal, cuando vaya al mostrador para presentar documentos, y así evitar incurrir en el costo de pagar a un notario público. Si está enviando su solicitud al Secretario del tribunal por correo, será necesario que firme la solicitud ante un notario público antes de enviar su solicitud por correo.
- B.** Lleve la solicitud y todos los demás documentos judiciales necesarios para la presentación consigo al mostrador para presentar documentos del Secretario del tribunal en el local del tribunal donde presentó los documentos. La información para determinar si debe presentar documentos en el local del tribunal en el centro de la ciudad o en el local del tribunal en el sureste en Mesa; en el local del tribunal en el sureste en Surprise, se encuentra en las hojas de instrucciones que acompañan los documentos judiciales para los actos procesales para los que está presentando documentos.

NOTA: Es siempre conveniente acudir en persona para solicitar un **APLAZAMIENTO O EXENCIÓN**, a menos que usted tenga una razón médica u otra buena razón por la que no puede acudir en persona. No obstante, usted puede enviar su solicitud por correo al Probate Registrar, 125 West Jefferson, Phoenix, Arizona 85003. El comisionado especial examinará su solicitud, determinará si usted es elegible para un aplazamiento o exención y le informará si usted es elegible para el aplazamiento o exención.

- C. Entregue el original de la solicitud y fírmelo ante el funcionario a cargo del registro de cuestiones testamentarias. El comisionado especial (o en ciertas ocasiones el juez) por lo general decidirá conceder o no lo solicitado en la solicitud, dependiendo de la información suministrada en la solicitud.*
- D. Si se concede lo solicitado en la solicitud, presente los documentos judiciales para los actos procesales en los que esté involucrado. Si se niega lo solicitado en la solicitud, pague los honorarios o costos. Si no está de acuerdo con la decisión del tribunal, podrá solicitar una audiencia ante un juez. Use el formulario titulado SOLICITUD DE AUDIENCIA Y ORDEN en su serie de documentos.*
- E. Si el aplazamiento o exención es para la notificación en persona por el alguacil (sheriff), lleve los documentos que deben entregarse, junto con una copia de la ORDEN DE APLAZAMIENTO O EXENCIÓN, al alguacil (sheriff). Las instrucciones sobre cómo hacer esto se encuentran en la hoja de instrucciones en la serie de documentos pertinentes a la notificación de actos procesales.*
- F. Si el aplazamiento o exención es para la publicación, siga las instrucciones contenidas en la hoja de instrucciones que se encuentra en la serie de documentos pertinentes a la notificación de actos procesales.*
- G. RECORDATORIO. Si aún no puede pagar los honorarios y costos al final del caso y, en su opinión, debe recibir una exención o aplazamiento adicional (plan de pago), deberá presentar una Solicitud suplementaria al final de su caso o se emitirá un fallo con consentimiento contra usted. Usted recibirá instrucciones sobre cómo hacer esto al final del caso.*
6. **OTRA AYUDA.** *Si aún tiene preguntas sobre este procedimiento, puede solicitar asesoría legal a un abogado. Puede encontrar a un abogado en el directorio telefónico bajo “abogados”. Asimismo, el Centro de Autoservicio tiene una lista de abogados que lo ayudarán a ayudarse. La lista indica dónde se encuentran los abogados, cuánto cobran para examinar los documentos judiciales o por contestar preguntas y qué experiencia tienen. Visite el Centro de Autoservicio en el tribunal o en el internet en para obtener los nombres de algunos de los abogados en esta lista www.superiorcourt.maricopa.gov/SuperiorCourt/Self-ServiceCenter/LawyersAndMediators/*

TODOS LOS FORMULARIOS A LOS QUE SE HACE REFERENCIA EN ESTAS INSTRUCCIONES SE ENCUENTRAN DISPONIBLES EN EL CENTRO DE AUTOSERVICIO.

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

FOR CLERK'S USE ONLY

Petitioner's Name: _____

(Nombre del/de la peticionante)

Address: _____

(Dirección)

City, State, ZIP Code: _____

(Ciudad, estado, código postal)

Telephone No: _____

(Número de teléfono)

Representing **Self, without a lawyer or** **Attorney for** _____

(En representación de sí mismo(a) (sin abogado) O abogado de ____)

IN THE SUPERIOR COURT OF ARIZONA, MARICOPA COUNTY
(EN EL TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA, CONDADO DE MARICOPA)

In the Matter of/(Asunto de)

Guardianship or conservatorship **Probate of an estate**

(Tutela o curaduría)

(Verificación de un patrimonio sucesorio)

PBNo: _____

(Núm. PB)

SUPPLEMENTAL INFORMATION FOR APPLICATION FOR WAIVER OF FEES AND COSTS FOR:

(INFORMACIÓN SUPLEMENTARIA PARA HONORARIOS Y COSTOS POR:)

An adult **a minor** **a deceased person**

(un adulto)

un menor

(una persona difunta)

(check one or both) *(marque una o ambas)*

Service of Process

(Notificación de actos procesales)

Publication/(Publicación)

Instructions/(Instrucciones)

Check box 1 to request waiver of fees for Service of Process (personal service).

(Marque la casilla 1 para solicitar la exención de los honorarios para la Notificación de actos procesales - notificación en persona).

Check all boxes that apply for Publication.

(Marque todas las casillas pertinentes a la Publicación.)

Be sure to fill in the blanks for the boxes you check.

(Cerciórese de llenar los espacios en blanco correspondientes a las casillas que ha marcado.)

After you have completed this form, take it to the Probate Clerk. You will sign the form on page 2 in front of the clerk.

(Una vez que haya completado el formulario, lléveselo al Secretario de cuestiones testamentarias. Usted tendrá que firmar el formulario en la página 2 ante el secretario.)

STATE OF ARIZONA/(ESTADO DE ARIZONA))
COUNTY OF MARICOPA/(CONDADO DE MARICOPA))ss.

- 1. **The information stated below is true and correct.**
(La información suministrada a continuación es verdadera y correcta.)
- 2. **I am the petitioner in this court case, and the filing fees have been waived by the court.**
(Yo soy el peticionante en este caso judicial y el tribunal ha eximido los honorarios de presentación.)
- 3. **This information is given so I can proceed with serving a Notice of Hearing or Notice of Informal Appointment or Notice of Informal Probate in this court case, as provided by the statutes and the Rules of Court in Arizona.**
(Esta información se está suministrando de manera que yo pueda proceder con la Notificación de audiencia o Notificación de designación informal o Notificación de verificación informal de patrimonio sucesorio en este caso judicial, según lo disponen los estatutos y las reglas judiciales en Arizona.)

REQUEST FOR WAIVER OF SERVICE OF PROCESS COSTS
(SOLICITUD DE EXENCIÓN DE LOS COSTOS DE LA NOTIFICACIÓN DE ACTOS PROCESALES)

- 1. **For guardianship or conservatorship cases only - A waiver of Service of Process costs is necessary because (check one):**
(Para casos de tutela o curaduría solamente- Se necesita una exención de los costos de Notificación de actos procesales porque - marque una casilla)
 - I have attempted to obtain voluntary acceptance of service of process without success on the person to be personally served with notice.**
(He tratado de obtener una aceptación voluntaria de la notificación de actos procesales por parte de la persona a la que se notificará personalmente sin haber tenido éxito.)
 - It would be useless or dangerous for me to try to obtain voluntary acceptance of service by the person to be served because (explain here in detail)**
(Sería inútil o peligroso para mí tratar de obtener una aceptación voluntaria de notificación por parte de la persona a la que se notificará porque - explique aquí en detalle)

REQUEST FOR WAIVER OF COSTS TO PUBLISH NOTICE
(SOLICITUD DE EXENCIÓN DE LOS COSTOS DE NOTIFICACIÓN MEDIANTE PUBLICACIÓN)

- 2. **A waiver of costs to publish notice is necessary because the residence and whereabouts of the party or parties entitled to notice are unknown to me and (check all that apply):**
(Se necesita una exención de los costos para la notificación mediante publicación porque desconozco el domicilio y paradero actual de la parte o las partes con derecho a recibir notificación - marque todas las casillas que correspondan)
 - The party or parties I must give notice to by publication are (list names and interest in this court case):**
((La parte o las partes a las que debo notificar mediante publicación son - indique los nombres y el interés en este caso judicial)

NAME/(NOMBRE)

INTEREST IN CASE/(INTERÉS EN EL CASO)

- I have made a diligent search to find out the residence and whereabouts of the party or parties, but the search has failed to reveal any information concerning the party's or parties' residence or whereabouts.

(He llevado a cabo una búsqueda diligente para averiguar cuál es el domicilio y paradero actual de la parte o las partes con derecho a recibir notificación, pero la búsqueda no ha revelado ninguna información referente al domicilio o paradero actual de la parte o las partes.)

- To the best of my knowledge, as of (date) _____, 20____, the last address of (name) _____ was: _____

(A mi mejor saber, al (fecha)XX, 20__, la última dirección de (nombre)___ era: _____)

- Regarding _____ (name of who you tried to find) I have contacted the persons listed below to find out the location of: _____

(Con referencia a (nombre de la persona a la que trató de ubicar) ___me he comunicado con las personas indicadas a continuación para averiguar dónde se encuentra)

NAME/(NOMBRE)

ADDRESS/(DIRECCIÓN)

- Regarding _____ (name of who you tried to find) I have contacted the persons listed below to find out the location of: _____

(Con referencia a (nombre de la persona a la que trató de ubicar) me he comunicado con las personas indicadas a continuación para averiguar dónde se encuentra)

NAME/(NOMBRE)

ADDRESS/(DIRECCIÓN)

- If this is a case about conservatorship or probate of a will, I understand that the law requires a Notice to Creditors to be published once a week for three consecutive weeks.

(Si este caso se trata de una curaduría o la verificación de un testamento, comprendo que la ley exige la publicación de un Aviso a acreedores una vez por semana por tres semanas consecutivas.)

- If this is a case for a formal proceeding to probate a will, I understand that the law requires that the Notice of Informal Appointment or Informal Probate must be published one time.

(Si este caso se trata de un proceso formal para la verificación de un testamento, comprendo que la ley exige que la Notificación de designación informal o verificación informal se publique una vez.)

I WILL PROMPTLY NOTIFY THE COURT IN WRITING IF ANY FINANCIAL CIRCUMSTANCES CHANGE DURING THE PENDENCY OF THIS COURT ACTION. IF THAT HAPPENS, I OR THE ESTATE MAY BE ABLE TO PAY THE FEES THAT HAVE BEEN WAIVED OR DEFERRED.

Case No. _____

(NOTIFICARÉ AL TRIBUNAL OPORTUNAMENTE POR ESCRITO SI CUALQUIER CIRCUNSTANCIA FINANCIERA CAMBIA MIENTRAS ESTA ACCIÓN JUDICIAL ESTÉ PENDIENTE. EN EL CASO DE SUCEDER ESTO, YO O EL PATRIMONIO SUCESORIO PODRÁ PAGAR LOS HONORARIOS EXIMIDOS O APLAZADOS.)

Applicant's Signature/(Firma del/de la solicitante)

SUBSCRIBED AND SWORN or affirmed and acknowledged before me this _____ day of _____
20_____, by _____.

(FIRMADO Y JURADO o confirmado y reconocido ante mí a los __ días del mes de ___del año 20XX, por _____.)

My Commission Expires/(Mi comisión se vence):

Notary Public/(Notario público)

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

FOR CLERK'S USE ONLY

Petitioner's Name: _____

(Nombre del/de la peticionante)

Address: _____

(Dirección)

City, State, ZIP Code: _____

(Ciudad, estado, código postal)

Telephone No: _____

(Número de teléfono)

Representing **Self, without a lawyer or** **Attorney for** _____

(En representación de sí mismo(a) (sin abogado) O abogado de ____)

IN THE SUPERIOR COURT OF ARIZONA, MARICOPA COUNTY
(EN EL TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA, CONDADO DE MARICOPA)

In the Matter of *(Asunto de)*

Guardianship or conservatorship **Probate of an estate**

(Tutela o curaduría)

(Verificación de un patrimonio sucesorio)

PBNo: _____

(Núm. PB)

ORDER FOR WAIVER OF
(ORDEN DE EXENCIÓN DE)

SERVICE OF PROCESS
(NOTIFICACIÓN DE ACTOS PROCESALES)

PUBLICATION
(PUBLICACIÓN)

FEES AND COSTS
(HONORARIOS Y COSTOS)

 An adult **a minor** **a deceased person**
(un adulto un menor una persona difunta)

THE COURT FINDS THAT: *(EL TRIBUNAL FALLA QUE:)*

For Service of Process in a guardianship or conservatorship case, the Applicant has previously demonstrated a need for waiver of court fees and costs pursuant to A.R.S. 12-306. The Applicant has further demonstrated the need for a waiver of service of process fees and costs as follows:
(Para la Notificación de actos procesales en un caso de tutela o curaduría, el solicitante ha demostrado previamente la necesidad de que se otorgue una exención de los honorarios y costos del tribunal de conformidad con A.R.S. 12-306. El solicitante también ha demostrado la necesidad de que se otorgue una exención de los honorarios y costos de la notificación de actos procesales, a saber)

The Applicant has attempted to obtain voluntary acceptance of service of process without success on the person to be personally served with notice OR
(El solicitante ha tratado de obtener una aceptación voluntaria de la notificación de actos procesales por parte de la persona a la que se notificará personalmente sin haber tenido éxito O)

It would be useless or dangerous for the Applicant to try to obtain voluntary acceptance of service by the person to be served.
(Sería inútil o peligroso para el solicitante tratar de obtener una aceptación voluntaria de notificación por parte de la persona a la que se notificará.)

For Publication, the Applicant has previously demonstrated a need for a waiver of court fees and costs under A.R.S. 12-306. The applicant has further demonstrated a need for a waiver of service by publication fees and costs as follows:
(Para la Publicación, el solicitante ha demostrado previamente la necesidad de que se otorgue una exención de los honorarios y costos del tribunal bajo los términos de A.R.S. 12-306. El solicitante también ha demostrado la necesidad de que se otorgue una exención de los honorarios y costos de notificación mediante publicación, a saber)

The applicant has made a diligent search to find out the residence and whereabouts of the following person(s) but the search has failed to reveal any information concerning the person's residence or whereabouts.
(El solicitante ha llevado a cabo una búsqueda diligente para averiguar cuál era el domicilio y paradero de la persona o personas con derecho a recibir notificación, pero la búsqueda no ha revelado ninguna información referente al domicilio o paradero de la persona.)

NAME/(NOMBRE)	INTEREST IN CASE(INTERÉS EN EL CASO)
_____	_____
_____	_____
_____	_____

The applicant is required to publish a notice of hearing or Notice to Creditors once a week for three weeks.
(El solicitante tiene la obligación de publicar una Notificación de audiencia o Aviso a acreedores una vez por semana por tres semanas.)

The applicant is required by law to publish a Notice of Informal Appointment or Informal Probate one time as required by law.
(El solicitante está obligado por ley a publicar una Notificación de designación informal o verificación informal una vez, según lo exige la ley.)

IT IS ORDERED THAT the following fees and costs are waived:
(SE ORDENA la exención de los siguientes honorarios y costos)

Service of Process by the Maricopa County Sheriff's Office.
(Notificación de actos procesales por la Oficina del alguacil (sheriff) del condado de Maricopa.)

Publication in the Arizona Business Gazette.*(Publicación en la Arizona Business Gazette.)*

IT IS FURTHER ORDERED THAT:/(TAMBIÉN SE ORDENA QUE)

The applicant shall promptly notify this court in writing of any change in the Applicant's financial circumstances during the time the case is pending which may affect the applicant's or the estate's ability to pay the waived fees and costs. The applicant must keep a copy of this order to present to the Court upon request.

(El solicitante deberá notificar oportunamente a este tribunal por escrito sobre cualquier cambio en las circunstancias financieras del solicitante durante el período de tiempo que el caso esté pendiente que pueda afectar la capacidad del solicitante o del patrimonio sucesorio de pagar los honorarios y costos que quedaron exentos. El solicitante deberá quedarse con una copia de esta orden para poder presentarla al tribunal cuando así se le solicite.)

DATED this _____ day of _____, 20_____.
(FECHADO a los ___ días del mes de ___ del 20XX.

Probate Registrar/Special Commissioner
(Funcionario a cargo del registro de cuestiones Testamentarias/Comisionado especial)

CENTRO DE AUTOSERVICIO

**PROCEDIMIENTOS: NOTIFICACIÓN PERSONAL POR EL
ALGUACIL (SHERIFF)**

**CÓMO HACER LA NOTIFICACIÓN (ENTREGA) DE DOCUMENTOS LEGALES
por el ALGUACIL (Sheriff) en asuntos de tutela, curatela,
homologación informal de patrimonios sucesorios y la venta de bienes inmuebles**

Antes del Paso 1, será necesario que haya PRESENTADO los documentos judiciales.

**PASO 1 CÓMO HACER LOS ARREGLOS NECESARIOS PARA LA NOTIFICACIÓN
POR EL ALGUACIL (en el condado Maricopa):**

- *Lleve sus documentos judiciales a la Unidad de Proceso Civil del Departamento del Alguacil (sheriff) en el centro de Phoenix. Éste es el único sitio de la Unidad de Proceso Civil, de manera que aunque usted haya presentado su caso en uno de los sitios regionales del tribunal (Mesa, North Phoenix o Surprise), tendrá que venir a las oficinas del Alguacil (sheriff) del centro para hacer los arreglos necesarios para la notificación. La dirección de la Oficina del alguacil es:*

**The Sheriff's Office, Civil Unit
201 West Jefferson Street, Central Court Building
Phoenix, Arizona 85003
602-256-1834**

- *Así como hay que pagar cuotas procesales para presentar documentos ante el tribunal, también hay que pagar honorarios para la notificación de esos documentos por el Departamento del Alguacil (sheriff). Usted podrá solicitar una PRÓRROGA O EXENCIÓN de esas cuotas y honorarios cuando presente sus documentos ante la Secretaría del Tribunal.*

PASO 2 DOCUMENTOS NECESARIOS PARA LA NOTIFICACIÓN:

- *Llene la hoja anexa para la identificación de la otra persona (página 2) y tráigala consigo a la Oficina del Alguacil (sheriff): La Oficina del Alguacil del Condado Maricopa tiene su propio formulario, pero el tener la página anexa llenada podría ayudarle a llenar el formulario del alguacil.*
- *Traiga consigo:*
 - 1) *Un juego de copias de los documentos judiciales para la persona a la que se está notificando.*
 - 2) *Una fotografía o una descripción física por escrito de la persona a la que se va a notificar.*
 - 3) *Una descripción por escrito del automóvil que la otra persona conduce.*
 - 4) *El domicilio donde puede notificarse a la otra persona.*
 - 5) *Una Orden certificada de exención/prórroga de honorarios o un depósito por el monto de \$200,00 pagadero en efectivo o giro postal o bancario. Se deducirán los costos y el costo del millaje y el saldo se le devolverá a usted.**

PASO 3 DESPUÉS DE QUE SE HAYA HECHO LA NOTIFICACIÓN:

- *El alguacil (sheriff) le enviará por correo una copia de la DECLARACIÓN JURADA DE NOTIFICACIÓN después de haber entregado los documentos a la otra persona.*

- *El alguacil también podrá presentar estos documentos en lugar de enviárselos a usted de regreso.*
- *Si el alguacil le envía **DOS**, la intención probablemente es que **usted** presente la declaración jurada, pero de cualquier manera cerciórese de que se presente una **DECLARACIÓN JURADA**.*
- *Traiga una copia de la **DECLARACIÓN JURADA DE NOTIFICACIÓN** consigo a la audiencia judicial.*

Al 8 de junio de 2012, los costos son **\$16.00 por honorarios de notificación, **\$8.00** por cuota de procesamiento, y honorarios de transporte por el monto de **\$2.40** por milla en una sola dirección (computadas desde el centro de Phoenix) por cada intento de notificación.*

NO COPIE NI PRESENTE ESTA PÁGINA

(YOUR NAME) / (SU NOMBRE)

(ADDRESS) / (DOMICILIO)

(CITY/STATE/ZIP CODE) / (CIUDAD/ESTADO/CÓDIGO POSTAL) /

(TELEPHONE NUMBER) / (NÚMERO DE TELÉFONO)

County Sheriff

(Alguacil (sheriff) del condado)

(NAME OF COUNTY) / (NOMBRE DEL CONDADO)

(ADDRESS) / (DOMICILIO)

(CITY/STATE/ZIP) / (CIUDAD/ESTADO/CÓDIGO)

NAME OF PERSON TO BE SERVED:

(NOMBRE DE LA PERSONA A LA QUE
DEBE NOTIFICARSE:)

COURT CASE NUMBER: /
(NÚMERO DE CASO JUDICIAL:)

I enclose a copy of the following documents: (List All Documents You Want Served)
(*Estoy anexando una copia de los siguientes documentos: (HAGA UNA LISTA DE TODOS LOS DOCUMENTOS QUE QUIERE QUE SE ENTREGUEN)*)

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

Please serve these papers on person named above. Current address and physical description are:

(*Por favor notifique (entregue) estos documentos a la persona antes mencionada. El domicilio actual y la descripción física son:*)

(HOME ADDRESS) / (DOMICILIO DEL HOGAR)

(HOME CITY/STATE/ZIP)
(CIUDAD/ESTADO/CÓDIGO POSTAL DEL HOGAR)

(WORK ADDRESS) / (DOMICILIO DEL TRABAJO)

(WORK CITY/STATE, ZIP) /
(CIUDAD/ESTADO/CÓDIGO POSTAL DEL LUGAR DE TRABAJO)

SEX (SEXO)	RACE (RAZA)	BIRTH (NACIMIENTO)	HGT. (ESTATURA)	WGT. (PESO)	EYES (OJOS)	HAIR (CABELLO)	SSN (NO. DEL SEGURO)

Please return a notarized Affidavit of Service to my address at your earliest convenience. Maricopa County Superior Court requires that each document served be named in the Affidavit of Service.

*(Por favor devuelva una **Declaración jurada de notificación** notarizada a mi domicilio tan pronto como le sea posible. El Tribunal Superior del condado Maricopa requiere que en la Declaración jurada de notificación se nombre cada uno de los documentos que se entregarán.)*

- I enclose a deposit for \$200.00. I understand there is a \$16.00 service fee, \$2.40 per mile, one way, for each attempt at service travel fee, and a \$8.00 documentation fee. I understand the difference between my deposit and the fees accrued for service will be billed or returned to me. OR, (O)**

(Estoy anexando un depósito por el monto de \$200.00. Comprendo que hay honorarios de notificación por el monto de \$16.00, honorarios de transporte para notificación por cada intento de notificación por el monto de \$2.40 por milla en una sola dirección, y honorarios de documentación por el monto de \$8.00. Comprendo que la diferencia entre el monto de mi depósito y los honorarios acumulados por la notificación se me facturarán o devolverán. O)

- I enclose a certified copy of the Order for Waiver/Deferral of fees for Service of Process.**

(Estoy adjuntando una copia de la Orden de exención/aplazamiento de los honorarios de notificación de actos procesales.)

Thank you for your cooperation in this matter.

(Le agradecemos su colaboración en este asunto.)

Enclosures: / (Documentos adjuntos:)

(YOUR SIGNATURE) / (SU FIRMA)